

中1 Unit7-1 それぞれの過ごした大みそか

Tina	Happy New Year!	あけましておめでとう！
Hajin,Eri	Happy New Year, Tina!	あけましておめでとう、ティナ！
Tina	Eri, that's cure. What is it?	絵里、それかわいいですね。 それはなんですか？
Eri	It's an omamori, a good luck charm. I bought it at a temple.	それはお守りといって、幸運の飾りです。 私はお寺でそれを買いました。
Tina	I see. I also went to a temple on New Year's Eve. I rang a big bell.	なるほど。 私は大みそかにお寺に行きました。 私は大きな鐘を鳴らしました。
Eri	Hajin, how about you?	ハジン、あなたはどうか。
Hajin	I didn't do much. I stayed home and watched TV with my family.	私は大したことはしませんでした。 私は家にいて、家族とテレビを見ていました。

Unit7-Part2 年末年始に食べるもの

Eri	Did you eat any traditional food?	何か伝統的な食べ物は食べましたか？
Tina	Yes, I did. I ate toshikoshi soba	はい。私は年越しそばを食べました。
	Toshi.....what?	トシ.....なに？
Hajin	Toshikoshi soba.	年越しそば。
Eri	We eat soba on New Year's Eve.	私たちは大みそかにそばを食べます。
	It's a Japanese custom.	それは日本の習慣です。
	Soba is long. It's a sign of long life.	そばは長いでしょ。それは長生きのしるしなんです。
Tina	My father told me.	私の父は私に教えてくれました。
	I didn't know that.	私はそれを知りませんでした。
Hajin	How interesting!	なんて面白いんだ！
	By the way, where's Kota?	ところで、コウタはどこですか？
Tina	He's at home.	彼は家にいます。
Hajin	He has a cold.	彼は風邪をひいています。
Tina	Oh,that's too bad.	ああ、それは気の毒ですね。
	Poor Kota.	かわいそうなコウタ。

Unit7-Part3 みんなで初詣

	At Sensouji Temple, Asakusa:	浅草、浅草寺で:
Tina	What a big lantern!	なんて大きなちょうちんなの!
Hajin	What's your wish?	あなたの願い事何?
Tina	It's a secret.	それは秘密です。
	On a chat:	チャットにて:
Tina	How are you?	気分はどう?
Kota	Not so good.	あまり良くはないね。
	I still have a fever.	私まだ熱があるんだ。
Tina	Sorry to hear that.	それは残念だね。
Kota	Did you enjoy hatsumode?	初詣は楽しんだ。
Tina	Yes! We tried omikuji.	うん。私たちはおみくじやってみたよ。
Kota	Daikichi! Lucky you! ;)	大吉! ついてるね! ;)
Tina	Yes. But I missed you.	はい。でもコウタがいなくてさみしかったよ。
	Get well soon!	早く良くなってね。

Unit7-Part4 日本のお正月

Dear Grandma and Grandpa.	親愛なるおばあちゃん、おじいちゃんへ
How are you?	お元気ですか。
I hope you are fine.	あなたたちが元気だといいな。
How was Christmas and the New Year?	クリスマスと正月はどうでしたか。
I went to a famous temple in Asakusa with my friends.	私は友達と浅草で有名なお寺に行きました。
It was fun.	それは面白かったです。
The traditional buildings were beautiful.	その伝統的な建物は美しかったです。
Some people were in kimonos.	人々の中には着物を来ている人もいました。
I liked the atmosphere.	私はその雰囲気が好きでした。
Can you come to Japan this year?	今年あなたは日本に来れますか？
I hope you can.	あなた方が(日本に)これたらいいなと思います。
Love.	大好きです。
Tina	ティナより。